

МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ И НАУЧНОМ ОБМЕНЕ
между КАЗАХСКО-РУССКИМ МЕЖДУНАРОДНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ,
г. Актобе, Казахстан
и БЕЛОРУССКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
ИНФОРМАТИКИ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ,
г. Минск, Беларусь

Казахско-русский Международный Университет (КРМУ), расположенный по адресу: ул. Айтеке би 52, г. Актобе, 030006, Казахстан в лице ректора, профессора Темерхана Байбосыновича Бердимуратова, с одной стороны, и **Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники (БГУИР)**, расположенный по адресу: ул.П. Бровки, 6, Минск, 220013, Беларусь, в лице ректора, профессора Михаила Павловича Батуры, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», руководствуясь взаимными интересами по сотрудничеству в области образования и научных исследований, признавая возможную выгоду от установления двустороннего сотрудничества, заключили настоящий Меморандум о сотрудничестве (далее «Меморандум»).

1. ЦЕЛЬ МЕМОРАНДУМА

Целью настоящего Меморандума является установление партнерских отношений (сотрудничества в сфере образования и научных исследований) в области информационных технологий, электроники, телекоммуникаций, инжиниринга, экономики и т.д.

2. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ФОРМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Стороны договорились осуществлять сотрудничество по следующим направлениям:

- способствовать обмену профессорско-преподавательским составом, научными сотрудниками и административным персоналом с целью обмена опытом, чтения лекций, проведения научных исследований, прохождения стажировок, участия в конференциях и иных мероприятиях;
- осуществлять обмен аспирантами, магистрантами и студентами с целью развития академической мобильности;
- оказывать научные консультации, брать руководство и рецензировать магистерские и докторские диссертации;
- привлекать ученых и ППС БГУИР в качестве руководителей проектов студентов КРМУ в рамках проектной технологии обучения (дистанционно с проведением онлайн встреч);
- реализовывать при наличии взаимного интереса совместных научных и образовательных программ, в том числе по дублированному образованию;
- проводить совместные семинары, конференции, практикумы, краткосрочные программы непрерывного образования, и т.д.
- осуществлять проведение совместных научных исследований;
- содействовать проведению совместных образовательных и исследовательских проектов, как двусторонних, так и в рамках международных программ;
- осуществлять обмен, совместную подготовку и публикацию учебно-методической и научной литературы;

- организовывать программы дистанционного обучения;
- развивать сотрудничество в иных областях, представляющих взаимный интерес.

3. СРОКИ И ФИНАНСОВЫЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ

Конкретные мероприятия по сотрудничеству, сроки их проведения и финансовые взаимоотношения Сторон согласовываются при планировании и организации мероприятий. Детальный план должен быть составлен в письменном виде и представлен на обсуждение Сторонам. В плане должны быть оговорены условия всех сопутствующих расходов.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ И РАСТОРЖЕНИЕ МЕМОРАНДУМА

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и действует в течение трех лет. Меморандум может быть изменен или дополнен. Все изменения и дополнения к нему считаются действительными, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

Меморандум может быть досрочно расторгнут по желанию одной из Сторон при письменном уведомлении другой Стороны не менее, чем за 6 (шесть) месяцев до даты его прекращения. В случае расторжения Меморандума, Стороны либо завершают выполнение имеющихся на данный момент договоренностей, либо находят альтернативные пути их выполнения.

5. ПОДПИСИ СТОРОН

Настоящий Меморандум составлен в двух экземплярах на английском/русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

От имени

Казахско-русского Международного
Университета


От имени

Белорусского государственного
университета информатики и
радиоэлектроники

Адрес: ул. Айтеке би 52,
г.Актобе, 030006, Казахстан
Тел: 8(7132) 21-73-65
Факс: 8(7132)21-42-12
E-mail: mmu@akparat.kz
Вебсайт: www.krmu.kz

Адрес: ул. П.Бровки, 6,
Минск, 220013, Беларусь
Тел: +375 17 2923235
Факс: +375 17 2021033
E-mail: rector@bsuir.by
www.bsuir.by

Ректор


Проф. Т.Б. Бердимуратов
Подпись, м.п.

Ректор


Проф. М.П. Батура
Подпись, м.п.

«22» февраля 2018

«21» мая 2018



MEMORANDUM ON COOPERATION AND SCIENTIFIC EXCHANGE

between **KAZAKH-RUSSIAN INTERNATIONAL UNIVERSITY,**

Aktobe, Kazakhstan

and **BELARUSIAN STATE UNIVERSITY OF INFORMATICS AND
RADIOELECTRONICS, Minsk, Belarus**

Kazakh-Russian International University (hereinafter called **KRIU**) situated at 52 Aiteke bi Street Aktobe 030006/ Kazakhstan, represented by the Rector Professor Dr. Temerkhan Berdimuratov, on the one part, and **Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics** (hereinafter called **BSUIR**) situated at P.Brovki Street 6, Minsk, 220013, Belarus, represented by the Rector Professor Mikhail Batura, on the other part, hereinafter jointly referred to as «the Parties», guided by mutual interest in cooperating in the spheres of education and research, whereas a decision on joint mutually beneficial activities have been taken, now therefore the Parties have agreed to conclude this Memorandum of Understanding (MOU).

1. PURPOSE OF MOU

The purpose of this MOU is to establish partner relations (academic and scientific cooperation) in the spheres of IT, Electronics, Telecommunications, Engineering, Economics, etc.

2. PROPOSED MODES OF COLLABORATION

The Parties agree to develop the following collaborative activities:

- to encourage exchange of academic, research and administrative staff for experience exchange, lecturing, research, training, participation in conferences and other events;
- to facilitate exchange of PhD, Master and undergraduate students in order to develop academic mobility;
- to provide scientific advice, to consult and referee the master's and doctoral theses;
- to involve scientists and faculty of BSUIR as project adviser of KRIU's students within the framework of project technology training (distance learning with online meetings);
- to implement in case of mutual interest joint scientific and educational programs, including dual degree programs;
- to jointly organize seminars, conferences, workshops, short-term continuing education programs, etc.;
- to conduct joint scientific research;
- to contribute to joint educational and research projects, both bilateral and international;
- to exchange, jointly prepare and publish educational, methodical and research materials;
- to organize-learning programmes;
- to collaborate in other fields of mutual interest.

3. TERMS AND FINANCIAL RELATIONS

Cooperation activities, terms and financial relations shall be additionally discussed during planning of each event. A specific plan should be proposed in written form and discussed between the Parties. The plan should ensure all appropriate arrangements for the payment of expenses involved.

4. MOU VALIDITY PERIOD AND TERMINATION

The present MOU shall become effective on the date that it is signed by both Parties and shall be valid for a period of three years. The MOU can be changed or revised. All changes and amendments are concluded in written form, and signed by the authorized representatives of the Parties.

The MOU may be terminated by either Party at any time provided that the terminating Party gives written notice of its intention at least six months prior to the termination date. In any case of discontinuance, the Parties will honour agreed commitments either via the accepted arrangement or suitable alternative negotiated at that point.

5. SIGNATURES TO MOU

The present MOU is drawn up in two copies in the English/Russian language, one copy for each Party, which have the same legal force.

On behalf of

On behalf of

Kazakh-Russian International University

Belarusian State University of
Informatics and Radioelectronics

Address: 52 Aiteke bi Street
Aktobe 030006/ Kazakhstan
Phone: 8(7132)21-73-65
Fax: 8(7132)21-42-12
E-mail: mmu@akparat.kz
Website: www.krmu.kz

Address: P.Brovki Street 6,
Minsk, 220013, Belarus
Phone: +375 17 2923235
Fax: +375 17 2021033
E-mail: rector@bsuir.by
www.bsuir.by

Rector

Rector

Prof. T. Berdimuratov

Prof. M. Batura

signature, st.h.

signature, st.h.

« 22 » February 2018

« 21 » May 2018

Батура